

« Chacun sa chimère »
Poème en prose écrit par Charles Baudelaire
et expliqué par Cécile Belluard pour les auditeurs de BiblioBooksAudio

Vocabulaire



Petits poèmes en prose = Titre de l'ouvrage dont est issu le texte

***Poème** : texte poétique en vers

***Prose** : Forme d'expression qui n'est soumise à aucune des règles de la versification.
(> Contrairement au poème qui, lui, est soumis aux règles de la versification)

CHACUN SA CHIMÈRE

***Chimère** : Par définition, la chimère est un animal issu de la mythologie grecque. C'est un monstre qui a une tête et un poitrail de lion, un ventre de chèvre, une queue de dragon (de serpent selon Homère)... On dit aussi que la Chimère crachait des flammes (Hésiode lui prêtait trois têtes vomissant des flammes)

Mais...

Une Chimère est aussi, dans le langage courant, une illusion/ un songe, un rêve.. Une chose souvent peu accessible et dont l'imagination est la source.

Ici, en prenant comme sujet un animal mythologique fabuleux, Baudelaire va en faire le symbole des illusions, des rêves que nous tentons tous de poursuivre tout au long de notre existence .

C'est pour cela qu'il écrit « **Chacun sa Chimère** » pour dire : on a tous des rêves ; on poursuit tous des songes, des illusions.

Sous un grand ciel gris, dans une grande plaine poudreuse, sans chemins, sans gazon, sans un chardon, sans une ortie, je rencontrais plusieurs hommes qui marchaient courbés.

***Plaine** = vaste étendue de terre plate ou légèrement vallonnée/ondulée

***Poudreuse** = couvert de poussière = poussiéreuse

***Sans** = qui est dénué de quelque chose

***Gazon** = herbe/ verdure



***Chardon** = plante à feuilles épineuses



***Ortie** = plante dont les feuilles contiennent un liquide (acide formique) irritant/urticant

***Rencontrer** = Se trouver en présence de / croiser

***Plusieurs** = plus d'un/ de nombreux

***Marcher** = se déplacer debout par le mouvement des jambes

***Courbé**= penché en avant

Chacun d'eux portait sur son dos une énorme Chimère, aussi lourde qu'un sac de farine ou de charbon, ou le fourniment d'un fantassin romain.

***Chacun d'eux** = chacun d'entre eux

***porter** = tenir/supporter la charge/le poids de quelque chose ou de quelqu'un

***énorme** = grand/ gros

***lourd** = pesant/ dont le poids est important

***sac** = Objet souple dans lequel on peut ranger diverses choses

***farine** = Poudre obtenue par la mouture/le broyage de certaines graines de céréales et qui sert à l'alimentation (par exemple, la fabrication du pain)

* **charbon** = Combustible solide d'origine végétale

(>>Un combustible, c'est un produit qui a la propriété de brûler)

* **fourniment** = équipement/ensemble d'objets composant l'équipement d'un soldat

(>>Un équipement c'est tout ce qui sert à une personne pour réaliser une action/ une activité précise)

* **fantassin** = soldat d'infanterie c'est-à-dire soldat/militaire marchant et combattant à pied

***romain** = de Rome (Italie)

Mais la monstrueuse bête n'était pas un poids inerte ;

***monstrueuse** = qui a l'apparence d'un monstre/ qui est de grande taille
= horrible/énorme

***bête** = animal

***inerte** = qui ne bouge pas/ qui est sans vie = immobile/ sans réaction

(On parle de corps inerte en parlant par exemple de personnes qui se sont évanouies, de personnes plongées dans un sommeil profond, dans le coma...)

***n'était pas un poids inerte** = L'animal n'était pas mort... Bien au contraire, il était vivant, il bougeait.

au contraire, elle enveloppait et opprimait l'homme de ses muscles élastiques et puissants ;

***au contraire**= Par contre/ à l'inverse

***envelopper** = entourer/ couvrir

***opprimer** = empêcher de se mouvoir librement/ accabler (= écraser/faire plier) sous son poids

***muscle** = Structure biologique des organismes vivants qui se contracte et permet le mouvement

***élastique** = souple/flexible

***puissant** = fort/vigoureux/énergique/gros

elle s'agrafait avec ses deux vastes griffes à la poitrine de sa monture ;

***s'agrafer** = s'attacher/ se fixer

* **vaste** = grand/large/long

***griffes** = élément pointu et crochu qui termine les doigts de certains animaux (ex : les chats)

***poitrine** = partie du corps allant des épaules à l'abdomen

* **monture** = bête sur laquelle on monte pour se faire transporter (ex : un cheval est une monture par exemple)

>>On remarquera ici que Baudelaire inverse les rôles. C'est la Chimère qui monte sur l'homme et se fait transporter par lui et non l'inverse.

et sa tête fabuleuse surmontait le front de l'homme, comme un de ces casques horribles par lesquels les anciens guerriers espéraient ajouter à la terreur de l'ennemi.

* **fabuleuse** = qui appartient à la fable, au merveilleux/ qui a un caractère imaginaire/ extraordinaire/ fantastique/ incroyable

* **surmonter** = être placé/ situé au-dessus

* **le front** = Partie supérieure du visage comprise entre les sourcils et les cheveux



***casque** = Objet servant à couvrir et à protéger la tête

***horrible** = laid/hideux/ de mauvais goût

***par lesquels** = au moyen desquels/ grâce auxquels

***ancien** = vieux = les guerriers d'autrefois

***guerrier** = personne faisant la guerre

***espérer** = considérer ce qu'on désire/ ce que l'on souhaite comme devant se réaliser

>>> penser/souhaiter

***ajouter** = augmenter/ accroître

***terreur** = peur extrême et paralysante = effroi/frayeur

***ennemi** = adversaire / groupe avec lequel on est en guerre, on se bat

***les anciens guerriers espéraient ajouter à la terreur de l'ennemi.**

Accroître/ faire grandir la peur de l'ennemi

Je questionnai l'un de ces hommes, et je lui demandai où ils allaient ainsi.

* **questionner** = interroger/poser des questions

* **ainsi** = de cette façon/ ainsi équipé

* **où ils allaient ainsi** = vers quelle direction ils se dirigeaient/ quels buts ils poursuivaient

Il me répondit qu'il n'en savait rien, ni lui, ni les autres ;

* **qu'il n'en savait rien** = « En » pour : il ne savait pas où ils allaient/ ils ne savaient pas quels buts ils poursuivent

***ni lui, ni les autres** = Tournure pour dire que lui personnellement, tout comme les autres hommes, ne savait pas où ils allaient tous...

mais qu'évidemment ils allaient quelque part, puisqu'ils étaient poussés par un invincible besoin de marcher.

* **mais qu'évidemment** = mais il était évident/ certain/ il allait de soit que...

* **quelque part**= Dans un lieu, dans un endroit (défini ou, au contraire, indéfini/inconnu)

* **puisque** = Introduit la cause >> Compte tenu de /Du fait que...

* **pousser** =inciter/ motiver

* **invincible** = irrésistible= ce à quoi on ne peut résister

***besoin** = caractère nécessaire d'une chose>>nécessité/ exigence

Chose curieuse à noter :

* **curieux** = étrange/ bizarre

* **à noter** = à observer/ à prendre en compte

***Chose curieuse à noter** = Un détail étrange à remarquer/ à prendre en compte

aucun de ces voyageurs n'avait l'air irrité contre la bête féroce suspendue à son cou et collée à son dos ;

***aucun** = pas un seul

* **voyageur** = personne qui voyage

>> **voyage** :chemin que l'on fait pour aller dans un lieu différent de celui où on est

***avoir l'air** = paraître

Ici : pas un seul des voyageurs ne semblaient irrités/ ne paraissaient irrités

***irrité** = qui est en colère/ exaspéré

***être irrité contre** = éprouver de la colère vis à vis de

***féroce** = qui est terrible/ méchant/ sauvage/ impitoyable

***suspendre** = fixer / tenir

* **cou** = partie du corps qui unie la tête au tronc

***coller** = attacher

***dos** = partie qui s'étend des épaules aux reins

on eût dit qu'il la considérait comme faisant partie de lui-même.

***on eût dit** = il semblait

***considérer** = estimer/ prendre pour/ identifier

***faire partie** = appartenir/ constituer

***on eût dit qu'il la considérait comme faisant partie de lui-même.**

= Chaque voyageur paraissant identifier/ voir la Chimère comme si elle lui appartenait, comme si elle constituait une partie de son corps et de sa réalité.

Tous ces visages fatigués et sérieux ne témoignaient d'aucun désespoir ;

***Tous** = ensemble de

***visage** = figure/tête

***fatigué** = épuisé/ usé

***visage fatigué** = visage où la fatigue a laissé ses marques

***sérieux** = qui ne rie pas, qui ne manifeste aucune expression de joie

***témoigner** = montrer/ faire preuve de / manifester

***désespoir** = détresse/ perte d'espoir/chagrin

***ne témoignaient d'aucun désespoir** = ne donnaient à voir aucune peine/aucune souffrance

sous la coupole spleenétique du ciel, les pieds plongés dans la poussière d'un sol aussi désolé que ce ciel, ils cheminaient avec la physionomie résignée de ceux qui sont condamnés à espérer toujours.

***coupole** = voûte/ dôme

***spleenétique** = qui ressent/exprime le spleen

>>**Spleen** = mélancolie sans raison apparente caractérisé par un dégoût/un désintérêt généralisé = cafard/ ennui

***plonger** = enfoncer/ baigner

***poussière** = terre desséchée réduite en poudre

***sol** = terre/ surface de terre

***désolé** = désert/ triste= dévasté / ruiné

***cheminer** = aller/marcher/ avancer

***physionomie** = apparence/expression

***résigner** = qui renonce/ qui accepte avec résignation/ qui se soumet

***condamner** = contraindre/obliger

***toujours** = éternellement/ constamment

Et le cortège passa à côté de moi et s'enfonça dans l'atmosphère de l'horizon, à l'endroit où la surface arrondie de la planète se dérobe à la curiosité du regard humain.

* **cortège** = groupe organisé qui avance = défilé/procession

***passer** = se déplacer

***à côté de** = à une distance de/ proche de

***s'enfoncer** = pénétrer/ se plonger/s'avancer

***atmosphère** = air/ environnement

***horizon** = ligne imaginaire circulaire où, pour un observateur placé au centre, le ciel et la terre semblent se toucher

Au sens figuré, paysage embrassé par le regard

***à l'endroit où** = partie déterminée d'un espace/ d'un lieu/ d'un point...

***surface** = aspect apparent/étendue plane/superficie

***arrondie** = courbe/rond



***planète** = Ici , l'auteur fait référence à la Terre

***se dérober** = se cacher/ se dissimuler/ se soustraire

***curiosité** = désir de connaître ce qui est secret, ce qui échappe à l'entendement/ à la compréhension humaine

***regard** = action de voir/ de considérer avec attention

***se dérobe à la curiosité du regard humain** = qui échappe au regard/ qu'on ne peut voir

Et pendant quelques instants je m'obstinaï à vouloir comprendre ce mystère ;

***pendant** = durant

***quelques instants** = quelques moments

***s'obstiner** = se montrer obstiné/ s'entêter

* **mystère** = ce qui est inconnu/caché/ ce qui est difficilement compréhensible

mais bientôt l'irrésistible Indifférence s'abattit sur moi, et j'en fus plus lourdement accablé qu'ils ne l'étaient eux-mêmes par leurs écrasantes Chimères.

* **irrésistible** = ce à quoi on ne peut résister

***Indifférence** =état d'une personne qui n'éprouve plus rien= insensibilité/détachement/désintéressement

***s'abattre** = tomber d'un coup/s'effondrer/ s'écrouler

***et j'en fus** = et je m'en trouvais/ et j'en restais

***lourdement** = durement/sévèrement

***accabler** = écraser/ faire plier sous son poids

***accablé** = abattu/ vaincu

***écrasante** = lourd/très pesant

***mais bientôt l'irrésistible Indifférence s'abattit sur moi, et j'en fus plus lourdement accablé qu'ils ne l'étaient eux-mêmes par leurs écrasantes Chimères.**

= Mais rapidement, un immense désintérêt s'effondra sur moi/ me prit et je me retrouvais de ce fait, plus opprimé, plus écrasé encore que ces hommes qui, pourtant, pliaient sous le poids de leurs Chimères

>>Ici, le narrateur (= la personne qui parle, qui relate/raconte cette histoire) n'a pas/ne poursuit pas d'illusions. De ce fait, il n'a rien pour le motiver à avancer, à aller de l'avant. Par conséquent, il est plus accablé, plus malheureux encore que les autres car il ne s'aperçoit que mieux encore que sa vie est vide de sens.

Crédits

Page 1:

****Coyau** :Fontaine Saint-Michel (Paris), chimère ailée, Henri-Alfred Jacquemart (CC BY NC SA)

[http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Fontaine_Saint-Michel_\(Paris\),_chim%C3%A8re_ail%C3%A9e,_Henri-Alfred_Jacquemart_02.jpg](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Fontaine_Saint-Michel_(Paris),_chim%C3%A8re_ail%C3%A9e,_Henri-Alfred_Jacquemart_02.jpg)

Page 2

****Nicolas Grandjean:** Chardon ou cirse (CC BY SA)

http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Chardon_ou_cirse.jpg

****Dinkum:** Ortie (Domaine Public)

<http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ortie.jpg?uselang=fr>

Page 4 :

****Élisée Reclus:** casque de gladiateur (Domaine Public)

http://commons.wikimedia.org/wiki/File:D518-casque_de_gladiateur.-Liv2-ch10.png

Page 6

***ALEGRI (CC BY)**

http://www.4freephotos.com/fr/Plan%C3%A8te_Terre-limage-0a731d21f3d57c28b896066658e895d8.html#.UVTGcReQWSo

****POUR INFORMATION****

Vous pouvez retrouver gratuitement l'enregistrement et la vidéo de cette légende sur Archives Internet et sur Youtube...

Écoute et téléchargement...

Tous les détails sur :

<http://bibliobooksaudio.blogspot.com>

Texte écrit par Cécile Belluard

pour BiblioBooksAudio

*et publié sous la Licence **CREATIVE COMMONS CC BY NC SA***

UTILISATION COMMERCIALE INTERDITE

